

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 129

Volume 26

19 May 1983

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- *Council Regulation (EEC) No 1178/83 of 16 May 1983 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for sweet clear-fleshed cherries, marinated in alcohol and intended for the manufacture of chocolate products, falling within subheading ex 20.06 B I e) 2 bb) of the Common Customs Tariff 1**
- *Council Regulation (EEC) No 1179/83 of 16 May 1983 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for certain wines having a registered designation of origin, falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Morocco (1983/84) 4**
- *Council Regulation (EEC) No 1180/83 of 16 May 1983 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for yarn of poly (*p*-phenyleneterephthalamide), for use in the manufacture of tyres, or of products used in the manufacture of tyres, falling within subheading ex 51.01 A of the Common Customs Tariff 9**
- Commission Regulation (EEC) No 1181/83 of 18 May 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 12
- Commission Regulation (EEC) No 1182/83 of 18 May 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 14
- Commission Regulation (EEC) No 1183/83 of 18 May 1983 fixing the import levies on rice and broken rice 16
- Commission Regulation (EEC) No 1184/83 of 18 May 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 18
- *Commission Regulation (EEC) No 1185/83 of 17 May 1983 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods 20**

(Continued overleaf)

*Commission Regulation (EEC) No 1186/83 of 18 May 1983 amending as regards the transitional arrangements applicable in Greece Regulation (EEC) No 1726/70 on the procedure for granting the premium for leaf tobacco	23
*Commission Regulation (EEC) No 1187/83 of 18 May 1983 amending Regulation (EEC) No 1445/76 specifying the different varieties of <i>Lolium perenne</i> L.	25
Commission Regulation (EEC) No 1188/83 of 18 May 1983 opening a standing invitation to tender for the sale for export of olive oil held by the Greek intervention agency	27
Commission Regulation (EEC) No 1189/83 of 18 May 1983 postponing the date for the take-over of beef and veal offered for sale by the intervention agencies under Regulation (EEC) No 2374/79	30
Commission Regulation (EEC) No 1190/83 of 18 May 1983 on the sale by special tendering procedure of boned beef and veal held by certain intervention agencies	31
Commission Regulation (EEC) No 1191/83 of 18 May 1983 on the sale at a price fixed at a standard rate in advance of boned beef held by the Danish, French and Irish intervention agencies and intended for export	32
Commission Regulation (EEC) No 1192/83 of 18 May 1983 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that region	36
Commission Regulation (EEC) No 1193/83 of 18 May 1983 introducing a counter-vailing charge on tomatoes originating in Romania	39
Commission Regulation (EEC) No 1194/83 of 18 May 1983 introducing a counter-vailing charge on cucumbers originating in Romania	41
Commission Regulation (EEC) No 1195/83 of 18 May 1983 introducing a counter-vailing charge on cucumbers originating in Bulgaria	43
Commission Regulation (EEC) No 1196/83 of 18 May 1983 introducing a counter-vailing charge on tomatoes originating in Spain	45
Commission Regulation (EEC) No 1197/83 of 18 May 1983 introducing a counter-vailing charge on courgettes originating in Spain	47
Commission Regulation (EEC) No 1198/83 of 18 May 1983 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	49
Commission Regulation (EEC) No 1199/83 of 18 May 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	51
Commission Regulation (EEC) No 1200/83 of 18 May 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice	52
Commission Regulation (EEC) No 1201/83 of 18 May 1983 fixing the maximum export refund for the 42nd partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2014/82	54

Commission Regulation (EEC) No 1202/83 of 18 May 1983 fixing the maximum export refund for raw sugar for the third partial invitation to tender issued within the framework of the supplementary standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2015/82	55
--	----

Commission Regulation (EEC) No 1203/83 of 18 May 1983 fixing the maximum export refund for the third partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the supplementary standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2016/82	56
--	----

Commission Regulation (EEC) No 1204/83 of 18 May 1983 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	57
--	----

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

83/236/EEC :

*Commission Decision of 3 May 1983 on Community financial participation in eradicating contagious bovine pleuro-pneumonia in France	59
--	-----------

83/237/EEC :

Commission Decision of 3 May 1983 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 848/83, the maximum amounts for the costs of delivery of butteroil as food aid	60
---	----

83/238/EEC :

Commission Decision of 4 May 1983 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 847/83, the maximum amounts for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid	61
---	----

83/239/EEC :

*Commission Decision of 4 May 1983 establishing that the apparatus described as 'Gilford — Computer-Assisted Analyzer, model System 4' may not be imported free of Common Customs Tariff duties	62
--	-----------

83/240/EEC :

Commission Decision of 5 May 1983 fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the 41st individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81 . . .	63
--	----

83/241/EEC :

*Commission Decision of 10 May 1983 amending the list of establishments in the Czechoslovak Socialist Republic approved for the purpose of importing fresh meat into the Community	65
---	-----------

83/242/EEC :

*Commission Decision of 10 May 1983 amending the list of establishments in the Argentine Republic approved for the purpose of importing fresh meat into the Community	67
--	-----------

83/243/EEC :

*Commission Decision of 10 May 1983 on the list of establishments in the Republic of Botswana approved for the purposes of importing fresh meat into the Community	70
---	-----------

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1178/83

of 16 May 1983

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for sweet clear-fleshed cherries, marinated in alcohol and intended for the manufacture of chocolate products, falling within subheading ex 20.06 B I e) 2 bb) of the Common Customs Tariff

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to the draft Regulation submitted by the Commission,

Whereas the production of sweet clear-fleshed cherries, marinated in alcohol and intended for the manufacture of chocolate products, is currently insufficient in the Community to meet the requirements of the user industries in the Community; whereas, consequently, Community supplies of products of this type depend to a considerable extent on imports from third countries; whereas it is in the Community's interest to partially suspend the Common Customs Tariff duty for the products in question, within a Community tariff quota of an appropriate volume; whereas, in order not to bring into question the development prospects of this production in the Community while ensuring an adequate supply to satisfy user industries, it is advisable to limit the benefits of tariff quotas solely to products which meet certain criteria as to presentation and use, to open the quota for the period 1 July to 31 December 1983 and to fix the volume of this quota at a level of 1 500 tonnes, corresponding to the needs for imports from third countries during that period, and to fix the quota duty at 10 %;

Whereas equal and continuous access to the quota should be ensured for all Community importers and the rate of duty for the tariff quota should be applied consistently to all imports until the quota is exhausted; whereas, in the light of these principles, arrangements for the utilization of the tariff quota

based on an allocation among Member States would seem to be consistent with the Community nature of the quota; whereas, to correspond as closely as possible to the actual trend in the market on the product in question, allocation of the quota should be in proportion to the requirements of the Member States as calculated by reference to statistics of imports from third countries during a representative reference period and to the economic outlook for the quota period in question;

Whereas, however, since the quota is an autonomous Community tariff quota intended to cover import needs arising in the Community, the quota volume may be allocated on the basis of the estimated temporary import needs from third countries of each of the Member States; whereas these arrangements for allocation will also ensure the uniform application of the Common Customs Tariff;

Whereas, to take account of possible import trends for the product concerned, the quota volume should be divided into two tranches, the first being allocated between certain Member States and the second held as a reserve to meet subsequent requirements of Member States which have used up their initial shares; whereas, to give importers of the Member States some degree of certainty, the first tranche of the tariff quota should be fixed at a relatively high level, which in this case could be 1 350 tonnes;

Whereas the initial shares of the Member States may be used up at different rates; whereas, to avoid disruption of supplies on this account, any Member State which has almost entirely used up its initial share should draw an additional share from the reserve; whereas, each time its additional share is almost entirely used up, a Member State should draw a further

share, and so on as many times as the reserve allows; whereas the initial and additional shares should be valid until the end of the quota period; whereas this form of administration requires close collaboration between the Member States and the Commission, which latter must be in a position to keep account of the extent to which the quota has been used up and to inform the Member States accordingly;

Whereas, if at a given date in the quota period a considerable quantity of a Member State's initial share remains unused, it is essential that that Member State should return a significant proportion to the reserve, in order to prevent a part of the Community quota remaining unused in one Member State while it could be used in others;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any measure concerning the administration of the shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 July to 31 December 1983, the Common Customs Tariff duty on sweet clear-fleshed cherries, marinated in alcohol, of a diameter not exceeding 18,9 mm, stoned, intended for the manufacture of chocolate products⁽¹⁾, falling within subheading ex 20.06 B I e) 2 bb), shall be suspended at a level of 10 % within the framework of a Community tariff quota of 1 500 tonnes.

2. Within the limits of the tariff quota, Greece shall apply customs duties calculated in accordance with the relevant provisions in the 1979 Act of Accession.

Article 2

1. A first tranche of 1 350 tonnes of this Community tariff quota shall be allocated among certain Member States; the shares which, subject to Article 5, shall be valid until 31 December 1983, shall be as follows:

	(tonnes)
Benelux	5
Denmark	5
Germany	1 080
Greece	80
France	1
Ireland	5
Italy	169
United Kingdom	5

2. The second tranche of 150 tonnes shall constitute the reserve.

Article 3

1. If a Member State has used 90 % or more of its initial share as fixed in Article 2 (1), or of that share minus any portion returned to the reserve pursuant to Article 5, it shall forthwith, by notifying the Commission, draw a second share, to the extent that the reserve so permits, equal to 10 % of its initial share rounded up as necessary to the next whole number.

2. If a Member State, after exhausting its initial share, has used 90 % or more of the second share drawn by it, that Member State shall forthwith, in the manner and to the extent provided in paragraph 1, draw a third share equal to 5 % of its initial share rounded up as necessary to the next whole number.

3. If a Member State, after exhausting its second share, has used 90 % or more of the third share drawn by it, that Member State shall forthwith, in the manner and to the extent provided in paragraph 1, draw a fourth share equal to the third.

This process shall apply until the reserve is used up.

4. By way of derogation from paragraphs 1, 2 and 3, a Member State may draw shares lower than those specified in those paragraphs if there are grounds for believing that those specified may not be used in full. Any Member State applying this paragraph shall inform the Commission of its grounds for so doing.

Article 4

Additional shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 31 December 1983.

Article 5

Member States shall, not later than 15 November 1983, return to the reserve the unused portion of their initial share which, on 1 November 1983, is in excess of 20 % of the initial volume. They may return a greater portion if there are grounds for believing that it may not be used in full.

⁽¹⁾ Checks on their prescribed end-use shall be carried out pursuant to the relevant Community provisions.

Member States shall, not later than 15 November 1983, notify the Commission of the total quantities of the products in question imported up to 1 November 1983 and charged against the Community quota and of any portion of their initial shares returned to the reserve.

Article 6

The Commission shall keep an account of the shares opened by the Member States pursuant to Articles 2 and 3 and shall, as soon as the notifications reach it, inform each Member State of the extent to which the reserve has been used up.

It shall, not later than 20 November 1983, inform the Member States of the amounts still in the reserve following any return of shares pursuant to Article 5.

It shall ensure that the drawing which exhausts the reserve does not exceed the balance available, and to this end shall notify the amount of that balance to the Member State making the last drawing.

Article 7

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure that additional shares drawn pursuant to Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their aggregate shares of the Community tariff quota.

2. Member States shall take all appropriate measures to ensure that the products listed in paragraph 1 of Article 1 benefiting from the tariff quota in question are put to the prescribed end-use.

3. Member States shall ensure that importers of the product in question have free access to the shares allotted to them.

4. Member States shall charge imports of the product in question against their shares as the product is entered with the customs authorities for free circulation.

5. The extent to which Member States have used up their shares shall be determined on the basis of imports charged against them under the conditions set out in paragraph 4.

Article 8

At the Commission's request, the Member States shall inform it of imports actually charged against their shares.

Article 9

Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 10

This Regulation shall enter into force on 1 July 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 May 1983.

For the Council

The President

I. KIECHLE

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1179/83**of 16 May 1983****opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for certain wines having a registered designation of origin, falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Morocco (1983/84)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco ⁽¹⁾ stipulates in Article 21 that certain wines having a registered designation of origin, falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Morocco, specified in the Agreement in the form of an exchange of letters of 12 March 1977 ⁽²⁾, shall be imported into the Community free of customs duties within the limits of an annual Community tariff quota of 50 000 hectolitres; whereas these wines must be put up in containers holding two litres or less; whereas the tariff quota in question should therefore be opened for the period 1 July 1983 to 30 June 1984;

Whereas the wines in question are subject to compliance with the free-at-frontier reference price; whereas the wines in question may benefit from this tariff quota on condition that Article 18 of Regulation (EEC) No 337/79 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3082/82 ⁽⁴⁾, is complied with;

Whereas it is in particular necessary to ensure equal and uninterrupted access for all Community importers to the abovementioned quota, and uninterrupted application of the rates laid down for this quota to all imports of the products concerned into the Member States until the quota has been used up; whereas, having regard to the above principles, the Community nature of the quota can be respected by allocating the Community tariff quota among the Member States; whereas, in order to reflect most accurately the actual development of the market in the products in question, such allocation should be in proportion to the requirements of the Member States, assessed by

reference to both the statistics relating to imports of the said products from Morocco over a representative reference period and the economic outlook for the quota period concerned;

Whereas in this case, however, neither Community nor national statistics showing the breakdown for each of the types of wines in question are available and no reliable estimates of future imports can be made; whereas, in these circumstances, the quota volume should be allocated in initial shares, taking into account demand for these wines on the markets of the various Member States;

Whereas, to take into account import trends for the products concerned in the various Member States, the quota amount should be divided into two instalments, the first being allocated among the Member States and the second held as a reserve intended to cover at a later date the requirements of Member States who have used up their initial share; whereas, in order to guarantee some degree of security to importers in each Member State, the first instalment of the Community quota should be fixed at a level which could, in the present circumstances, be 50 % of the quota volume;

Whereas the initial shares of the Member States may be used up at different rates; whereas, in order to take this into account and to avoid a break in continuity, any Member State which has used up almost all of its initial share should draw an additional share from the reserve; whereas this should be done by each Member State each time one of its additional shares is almost used up, and so on as many times as the reserve allows; whereas the initial and additional shares must be valid until the end of the quota period; whereas this form of administration requires close collaboration between the Member States and the Commission, and the Commission must be in a position to follow the extent to which the quota volume has been used up and inform the Member States thereof;

Whereas, if at a given date in the quota period a substantial quantity of its initial share remains unused in any Member State, it is essential that it should return a significant proportion thereof to the reserve, to prevent part of the Community quota remaining unused in one Member State when it could be used in others;

⁽¹⁾ OJ No L 264, 27. 9. 1978, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 65, 11. 3. 1977, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 326, 23. 12. 1982, p. 1.

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, all transactions concerning the administration of the shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the period 1 July 1983 to 30 June 1984, a Community tariff quota of 50 000 hectolitres shall be opened for the following products originating in Morocco:

CCT heading No	Description
22.05	Wine of fresh grapes; grape must with fermentation arrested by the addition of alcohol: C. Other: — Wines entitled to one of the following designations of origin: Berkane, Saïs, Beni M'Tir, Guerrouane, Zemmour, Zennata of an actual alcoholic strength, not exceeding 15 % vol, in containers holding two litres or less

2. Within this tariff quota the Common Customs Tariff duties applicable to these wines shall be totally suspended.

Within the limits of these tariff quotas, the Hellenic Republic shall apply duties calculated in accordance with the relevant provisions in the 1979 Act of Accession and Regulation (EEC) No 3511/81⁽¹⁾.

3. The wines in question shall be subject to compliance with the free-at-frontier reference price.

The wines in question shall benefit from this tariff quota on condition that Article 18 of Regulation (EEC) No 337/79 is complied with.

4. Each of these wines, when imported, shall be accompanied by a certificate of designation of origin, issued by the relevant Moroccan authority, in accordance with the model annexed to this Regulation.

⁽¹⁾ OJ No L 358, 14. 12. 1981, p. 1.

Article 2

1. The tariff quota laid down in Article 1 shall be divided into two instalments.

2. A first instalment of the quota shall be allocated among the Member States; the shares, which subject to Article 5 shall be valid up to 30 June 1984, shall be as follows:

	(hectolitres)
Benelux	4 000
Denmark	2 350
Germany	5 000
Greece	950
France	4 650
Ireland	1 700
Italy	2 350
United Kingdom	4 000

3. The second instalment of the quota, amounting to 25 000 hectolitres, shall constitute the reserve.

Article 3

1. If 90 % or more of a Member State's initial share, as specified in Article 2 (2), or of that share less the portion returned to the reserve where Article 5 has been applied, has been used up, that Member State shall, without delay, by notifying the Commission, draw a second share equal to 15 % of its initial share, rounded up where necessary to the next whole number, in so far as the amount in the reserve allows.

2. If, after its initial share has been used up, 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the conditions laid down in paragraph 1, draw a third share equal to 7,5 % of its initial share,

3. If, after its second share has been used up, 90 % or more of the third share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the conditions laid down in paragraph 1, draw a fourth share equal to the third.

This process shall continue to apply until the reserve is used up.

4. Notwithstanding paragraphs 1, 2 and 3, Member States may draw smaller shares than those fixed in these paragraphs if there is reason to believe that those fixed might not be used up. They shall inform the Commission of their grounds for applying this paragraph.

Article 4

The additional share drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 30 June 1984.

Article 5

Member States shall return to the reserve, not later than 1 April 1984, such unused portion of their initial share which, on 15 March 1984, is in excess of 20 % of the initial amount. They may return a greater quantity if there are grounds for believing that this quantity might not be used in full.

Member States shall notify the Commission, not later than 1 April 1984 of the total imports of the products concerned effected under the Community quotas up to and including 15 March 1984 and, where appropriate, the proportion of their initial share that they are returning to the reserve.

Article 6

The Commission shall keep an account of the shares opened by Member States pursuant to Articles 2 and 3 and, as soon as it has been notified, shall inform each Member State of the extent to which the reserve has been used up.

It shall notify the Member States, not later than 5 April 1984 of the state of the reserve after quantities have been returned thereto pursuant to Article 5.

It shall ensure that the drawing which uses up the reserve is limited to the balance available and, to this end, shall specify the amount thereof to the Member State making the final drawing.

Article 7

1. Member States shall take all measures necessary to ensure that additional shares drawn pursuant to

Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their aggregate shares in the Community quota.

2. Member States shall ensure that importers of the products concerned have free access to the shares allocated to them.

3. The Member States shall charge the imports of the products concerned against their share as and when the products are entered with customs authorities for free circulation.

4. The extent to which a Member State has used up its shares shall be determined on the basis of the imports charged in accordance with paragraph 3.

Article 8

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against their shares.

Article 9

The Member States and the Commission shall collaborate closely in order to ensure that this Regulation is observed.

Article 10

This Regulation shall enter into force on 1 July 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 May 1983.

For the Council

The President

I. KIECHLE

ANNEX

1. المصدر - Eksporter - Ausführer - Exporter - Exportateur - Esportatore - Exporteur - Εξαγωγέας:	2. الرقم - Nummer - Nummer - Number - Numéro - Numero - Nummer - Αριθμός	00000	
4. المرسل اليه - Modtager - Empfänger - Consignee - Destinataire - Destinatarlo - Geadresseerde - Παραλήπτης:	3. (Name of authority guaranteeing the designation of origin)		
6. وسيلة النقل - Transportmiddel - Beförderungsmittel - Means of transport - Moyen de transport - Mezzo di trasporto - Vervoermiddel - Μεταφορικό μέσο:	5. شهادة التسمية الاصلية CERTIFIKAT FOR OPRINDELSESBETEGNELSE BESCHEINIGUNG DER URSPRUNGSBEZEICHNUNG CERTIFICATE OF DESIGNATION OF ORIGIN CERTIFICAT D'APPELLATION D'ORIGINE CERTIFICATO DI DENOMINAZIONE DI ORIGINE CERTIFICAAT VAN BENAMING VAN OORSPRONG ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΟΝΟΜΑΣΙΑΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΕΩΣ		
8. مكان الافراغ - Losningssted - Entladungsort - Place of unloading - Lieu de déchargement - Luogo di sbarco - Plaats van lossing - Τόπος εκφορτώσεως:	7. (Designation of origin)		
9. الانواع والارقام ، عدد ونوع الطرود Mærker og numre, kollienes antal og art Zeichen und Nummern, Anzahl und Art der Packstücke Marks and numbers, number and kind of packages Marques et numéros, nombre et nature des colis Marca e numero, quantità e natura dei colli Merken en nummers, aantal en soort der colli Σήματα και αριθμοί, αριθμός και είδος των δεμάτων	10. الوزن الخام Bruttovægt Rohgewicht Gross weight Poids brut Peso lordo Brutogewicht Μεικτό βάρος	11. لترات Liter Liter Litres Litres Litri Liter Λίτρα	
12. لترات (بالحروف) - Liter (i bogstaver) - Liter (in Buchstaben) - Litres (in words) - Litres (en lettres) - Litri (in lettere) - Liter (voluit) - Λίτρα (ολογράφως):			
13. تأشيرة الهيئة المرسلة - Påtegning fra udstedende organ - Bescheinigung der erteilenden Stelle - Certificate of the issuing authority - Visa de l'organisme émetteur - Visto dell'organismo emittente - Visum van de instantie van afgifte - Θεώρηση εκδίδοντος οργανισμού:			
14. تأشيرة الجمارك - Toldstedets attest - Sichtvermerk der Zollstelle - Customs stamp - Visa de la douane - Visto della dogana - Visum van de douane - Θεώρηση τελωνείου	(Oversættelse se nr. 15 — Übersetzung siehe Nr. 15 — See the translation under No 15 — Voir traduction au n° 15 — Vedi traduzione al n. 15 — Zie voor vertaling nr. 15 — Βλέπε μετάφραση στον αριθ. 15)		

15. Det bekræftes, at vinen, der er nævnt i dette certifikat, er fremstillet i området og ifølge marokkansk lovgivning er berettiget til oprindelsesbetegnelsen: ».....«.

Alkohol tilsat denne vin er alkohol fremstillet af vin.

Wir bestätigen, daß der in dieser Bescheinigung bezeichnete Wein im Bezirk gewonnen wurde und ihm nach marokkanischem Gesetz die Ursprungsbezeichnung „.....“ zuerkannt wird.
Der diesem Wein zugefügte Alkohol ist aus Wein gewonnener Alkohol.

We hereby certify that the wine described in this certificate is wine produced within the wine district of and is considered by Moroccan legislation as entitled to the designation of origin '.....'.
The alcohol added to this wine is alcohol of vinous origin.

Nous certifions que le vin décrit dans ce certificat a été produit dans la zone de et est reconnu, suivant la loi marocaine, comme ayant droit à la dénomination d'origine « ».
L'alcool ajouté à ce vin est de l'alcool d'origine vinique.

Si certifica che il vino descritto nel presente certificato è un vino prodotto nella zona di ed è riconosciuto, secondo la legge marocchina, come avente diritto alla denominazione di origine « ».
L'alcole aggiunto a questo vino è alcole di origine vinica.

Wij verklaren dat de in dit certificaat omschreven wijn is vervaardigd in het wijndistrict van en dat volgens de Marokkaanse wetgeving de benaming van oorsprong „.....“ erkend wordt.
De aan deze wijn toegevoegde alcohol is alcohol, uit wijn gewonnen.

Πιστοποιείται ότι ο οίνος που περιγράφεται στο παρόν πιστοποιητικό έχει παραχθεί στη ζώνη και αναγνωρίζεται, σύμφωνα με τη νομοθεσία του Μαρόκου, ότι δύναται να φέρει ονομασία προελεύσεως «.....».

Η αλκοόλη που έχει προστεθεί σε αυτόν τον οίνο είναι οινικής προελεύσεως.

16. (1)

يحتفظ بهذه الخانة لمعلومات أخرى من الدولة المصدرة

(1) Rubrik forbeholdt eksportlandets andre angivelser.

(1) Diese Nummer ist weiteren Angaben des Ausfuhrlandes vorbehalten.

(1) Space reserved for additional details given in the exporting country.

(1) Case réservée pour d'autres indications du pays exportateur.

(1) Spazio riservato per altre indicazioni del paese esportatore.

(1) Ruimte bestemd voor andere gegevens van het land van uitvoer.

(1) Χώρος προοριζόμενος για συμπληρωματικά στοιχεία που χορηγεί η χώρα εξαγωγής.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1180/83

of 16 May 1983

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for yarn of poly (*p*-phenyleneterephthalamide), for use in the manufacture of tyres, or of products used in the manufacture of tyres, falling within sub-heading ex 51.01 A of the Common Customs Tariff

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to the draft Regulation submitted by the Commission,

Whereas the production of yarn of poly (*p*-phenyleneterephthalamide) is currently insufficient in the Community to meet the requirements of the user industries in the Community; whereas, consequently, Community supplies of products of this type currently depend to a considerable extent on imports from third countries; whereas it is in the Community's interest to partially suspend the Common Customs Tariff duty for the yarn in question, within the Community tariff quota, of an appropriate volume for a relatively limited period; whereas, in order not to bring into question the development prospects of this production in the Community while ensuring an adequate supply to satisfy user industries, it is advisable to limit the benefits of tariff quotas solely to products for use in the manufacture of tyres, to open the quota for the period 1 July to 31 December 1983, and to fix the volume of this quota at a level of 600 tonnes, corresponding to the needs for imports from third countries during that period, and to fix the quota duty at 2 %;

Whereas equal and continuous access to the quota should be ensured for all Community importers and the rate of duty for the tariff quota should be applied consistently to all imports until the quota is exhausted; whereas, in the light of these principles, arrangements for the utilization of the tariff quota based on an allocation among Member States would seem to be consistent with the Community nature of the quota; whereas, to correspond as closely as possible to the actual trend in the market in the product in question, allocation of the quota should be in proportion to the requirements of the Member States as calculated by reference to statistics of imports from third countries during a representative reference

period and to the economic outlook for the quota period in question;

Whereas, however, since the quota is an autonomous Community tariff quota intended to cover import needs arising in the Community, for experimental purposes, the quota volume may be allocated on the basis of the temporary import needs from third countries expressed by each of the Member States; whereas these arrangements for allocation will equally ensure the uniform application of the Common Customs Tariff;

Whereas, to take account of possible import trends for the product concerned, the quota volume should be divided into two tranches, the first being allocated between certain Member States and the second held as a reserve to meet subsequent requirements of Member States which have used up their initial shares and any additional requirements which might arise in the other Member States; whereas, to give importers of the Member States some degree of certainty, the first tranche of the tariff quota should be fixed at a relatively high level, which in this case could be 574 tonnes;

Whereas initial shares may be used up at different rates; whereas, to avoid disruption of supplies on this account, it should be provided that any Member State which has almost used up its initial share should draw an additional share from the reserve; whereas each time its additional share is almost used up a Member State should draw a further share, and so on as many times as the reserve allows; whereas the initial and additional shares should be valid until the end of the quota period; whereas this form of administration requires close collaboration between the Member States and the Commission, which latter must be in a position to keep account of the extent to which the quotas have been used up and to inform the Member States accordingly;

Whereas, if at a given date in the quota period a considerable quantity of a Member State's initial share remains unused, it is essential that the Member State should return a significant proportion to the reserve, in order to prevent a part of the Community quota remaining unused in one Member State while it could be used in others;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands, and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any measure concerning the administration of the shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. From 1 July until 31 December 1983, the Common Customs Tariff duty for yarns of poly (*p*-phenyleneterephthalamide), falling within sub-heading ex 51.01 A, for use in the manufacture of tyres, or of products used in the manufacture of tyres, shall be suspended at the level of 2 % within the framework of a Community tariff quota of 600 tonnes.

2. Within the limits of this tariff quota, Greece shall apply customs duties calculated in accordance with the relevant provisions in the 1979 Act of Accession.

Article 2

1. A first tranche of 584 tonnes of this Community tariff quota shall be allocated among certain Member States; the shares, which subject to Article 5 shall be valid until 31 December 1983, shall be as follows :

	(tonnes)
Benelux	100
Denmark	1
Germany	40
Greece	1
France	340
Ireland	2
Italy	70
United Kingdom	30

2. The second tranche of 16 tonnes shall constitute the reserve.

Article 3

1. If a Member State has used 90 % or more of its initial share as fixed in Article 2 (1), or of that share minus any portion returned to the reserve pursuant to Article 5, it shall forthwith, by notifying the Commission draw a second share, to the extent that the reserve so permits, equal to 5 % of its initial share rounded up as necessary to the next whole number.

2. If a Member State, after exhausting its initial share, has used 90 % or more of the second share drawn by it, that Member State shall forthwith, in the manner and to the extent provided in paragraph 1, draw a third share equal to 2,5 % of its initial share rounded up as necessary to the next whole number.

3. If a Member State, after exhausting its second share, has used 90 % or more of the third share drawn by it, that Member State shall, in the manner and to the extent provided in paragraph 1, draw a fourth share equal to the third.

This process shall apply until the reserve is used up.

4. By way of derogation from paragraphs 1, 2 and 3, a Member State may draw shares lower than those specified in those paragraphs if there are grounds for believing that those specified may not be used in full. Any Member State applying this paragraph shall inform the Commission of its grounds for so doing.

Article 4

Additional shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 31 December 1983.

Article 5

Member States shall, not later than 15 November 1983, return to the reserve the unused portion of their initial share which, on 1 November 1983, is in excess of 20 % of the initial volume. They may return a greater position if there are grounds for believing that it may not be used in full.

Member States shall, not later than 15 November 1983, notify the Commission of the total quantities of the products in question imported up to 1 November 1983 and charged against the Community quota and of any portion of their initial shares returned to the reserve.

Article 6

The Commission shall keep an account of the shares opened by the Member States pursuant to Articles 2 and 3 and shall, as soon as the notifications reach it, inform each Member State of the extent to which the reserve has been used up. It shall, not later than 20 November 1983, inform the Member States of the amounts still in reserve following any return of shares pursuant to Article 5.

It shall ensure that the drawing which exhausts the reserve does not exceed the balance available, and to this end shall notify the amount of that balance to the Member State making the last drawing.

Article 7

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure that additional shares drawn pursuant to Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their aggregate shares of the Community tariff quota.

2. Member States shall take all appropriate measures to ensure that the products listed in Article 1 (1), benefiting from the Community tariff quota, are indeed destined for use in the manufacture of tyres.

Control of the use for this special purpose shall be carried out pursuant to the relevant Community provisions.

3. Member States shall ensure that importers of the product in question have free access to the shares allotted to them.

4. Member States shall charge imports of the product in question against their shares as the product

is entered with the customs authorities for free circulation.

5. The extent to which Member States have used up their shares shall be determined on the basis of imports charged against them under the conditions set out in paragraph 4.

Article 8

At the Commission's request, the Member States shall inform it of imports actually charged against their shares.

Article 9

The Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 10

This Regulation shall enter into force on 1 July 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 May 1983.

For the Council

The President

I. KIECHLE

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1181/83

of 18 May 1983

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 17 May 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 May 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 May 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	107,69
10.01 B II	Durum wheat	133,17 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	117,47 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	112,48
10.04	Oats	106,05
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	85,33 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	57,29
10.07 B	Millet	66,60 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	88,39 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	166,14
11.01 B	Rye flour	180,70
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	220,12
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	176,78

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1182/83

of 18 May 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2119/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 17 May 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 May 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 May 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	4,36
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	8,17
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	3,28
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	1,58	1,58	3,76
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	2,19	2,19	0
10.07 C	Grain sorghum	0	2,20	2,20	2,20
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	6,10

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	7,76	7,76
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	5,80	5,80
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	5,84	5,84
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	4,36	4,36
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	5,08	5,08

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1183/83

of 18 May 1983

fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2371/82 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1135/83 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy is to operate normally, levies
should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2371/82 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 May 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1982, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 124, 12. 5. 1983, p. 5.

to the Commission Regulation of 18 May 1983 fixing the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	Third countries ⁽¹⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	212,97	102,88
	2. Long grain	168,23	80,51
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	266,21	129,50
	2. Long grain	210,29	101,54
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	374,87	175,51
	2. Long grain	416,17	196,20
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	399,24	187,27
	2. Long grain	446,14	210,72
	III. Broken rice	65,45	29,72

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1184/83

of 18 May 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2372/82 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1136/83 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy is to operate normally, levies
should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 May 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1982, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 124, 12. 5. 1983, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 May 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1185/83

of 17 May 1983

establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3063/82⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of that Regulation provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex ;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in Regulation (EEC) No 1577/81 to the

elements communicated to the Commission in accordance with Article 1 (2) of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 May 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 323, 19. 11. 1982, p. 8.

ANNEX

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	07.01-13 07.01-15	07.01 A II	New potatoes	1 324	235,73	66,10	198,94	20,92	39 324	74,42	17,26
1.12	07.01-21 07.01-22	07.01 B I	Cauliflowers	4 443	796,33	223,32	667,69	70,67	132 662	251,37	62,06
1.14	07.01-23	07.01 B II	White cabbages and red cabbages	375	67,31	18,87	56,44	5,97	11 214	21,24	5,24
1.16	ex 07.01-27	ex 07.01 B III	Chinese cabbage	2 277	405,30	113,66	342,03	35,98	67 610	127,96	29,68
1.20	07.01-31 07.01-33	07.01 D I	Cabbage lettuce	4 110	731,37	205,10	617,21	64,93	122 004	230,91	53,56
1.22	ex 07.01-36	ex 07.01 D II	Endives	1 214	217,62	61,02	182,46	19,31	36 254	68,69	16,95
1.28	07.01-41 07.01-43	07.01 F I	Peas	4 057	721,93	202,45	609,24	64,09	120 429	227,93	52,87
1.30	07.01-45 07.01-47	07.01 F II	Beans (of the species Phaseolus)	5 535	985,00	276,23	831,25	87,45	164 314	310,99	72,14
1.32	ex 07.01-49	ex 07.01 F III	Broad beans	1 082	192,62	54,22	162,58	17,15	32 195	61,02	14,12
1.40	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Carrots	761	135,42	37,97	114,28	12,02	22 590	42,75	9,91
1.50	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radishes	4 618	821,87	231,35	693,68	73,21	137 365	260,35	60,26
1.60	07.01-63	ex 07.01 H	Onions (other than sets)	1 372	244,14	68,46	206,03	21,67	40 726	77,08	17,88
1.70	07.01-67	ex 07.01 H	Garlic	8 353	1 486,45	416,85	1 254,42	131,97	247 962	469,31	108,87
1.74	ex 07.01-68	ex 07.01 IJ	Leeks	1 423	255,03	71,52	213,83	22,63	42 486	80,50	19,87
1.80		07.01 K	Asparagus :								
1.80.1	ex 07.01-71		— green	16 954	3 016,77	846,02	2 545,87	267,83	503 243	952,48	220,96
1.80.2	ex 07.01-71		— other	24 321	4 358,76	1 222,36	3 654,68	386,86	726 135	1 375,90	339,69
1.90	07.01-73	07.01 L	Artichokes	2 431	432,73	121,35	365,18	38,41	72 186	136,62	31,69
1.100	07.01-75 07.01-77	07.01 M	Tomatoes	3 304	587,99	164,89	496,21	52,20	98 086	185,64	43,06
1.110	07.01-81 07.01-82	07.01 P I	Cucumbers	3 104	552,38	154,91	466,16	49,04	92 145	174,40	40,45
1.112	07.01-85	07.01 Q II	Chantarelles	31 493	5 644,01	1 582,79	4 732,32	500,93	940 247	1 781,61	439,85
1.118	07.01-91	07.01 R	Fennel	1 335	237,70	66,91	200,63	21,17	39 729	75,29	17,42
1.120	07.01-93	07.01 S	Sweet peppers	3 014	536,42	150,43	452,69	47,62	89 484	169,36	39,29
1.130	07.01-94	ex 07.01 T	Aubergines (Solanum melongena L.)	2 598	462,44	129,68	390,25	41,05	77 142	146,00	33,87
1.140	07.01-96	ex 07.01 T	Vegetable marrows (including courgettes) (Cucurbita pepo L. var. medullosa Alef.)	1 258	223,87	62,78	188,92	19,87	37 345	70,68	16,39
1.150	ex 07.01-99	ex 07.01 T	Celery stalks and leaves	2 837	504,89	141,59	426,08	44,82	84 224	159,41	36,98
1.160	ex 07.06-90	ex 07.06 B	Sweet potatoes, fresh, whole	3 674	658,42	184,64	552,06	58,43	109 688	207,84	51,31
2.10	08.01-31	ex 08.01 B	Bananas, fresh	2 513	447,24	125,42	377,43	39,70	74 607	141,20	32,75
2.20	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Pineapples, fresh	3 567	639,38	179,30	536,10	56,74	106 517	201,83	49,82
2.30	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Avocados, fresh	7 132	1 269,19	355,93	1 071,08	112,68	211 721	400,72	92,96
2.40	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Mangoes and guavas, fresh	10 175	1 810,54	507,74	1 527,92	160,74	302 025	571,64	132,61
2.50		08.02 A I	Sweet oranges, fresh :								
2.50.1	08.02-02 08.02-06 08.02-12 08.02-16		— Sanguines and semi-sanguines	2 187	389,28	109,17	328,52	34,56	64 939	122,91	28,51

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17	ex 08.02 B	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	2 156	383,66	107,59	323,77	34,06	64 000	121,13	28,10
2.50.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— others	1 436	257,36	72,17	215,79	22,84	42 875	81,24	20,05
2.60			Mandarins including tangerines and satsumas, fresh, clementines, wilkings and other similar citrus hybrids, fresh :								
2.60.1	08.02-29		— Monreales and satsumas	2 325	413,33	116,39	348,81	36,83	69 202	131,15	30,95
2.60.2	08.02-31	ex 08.02 C	— Mandarins and wilkings	2 589	463,98	130,11	389,03	41,18	77 295	146,46	36,15
2.60.3	08.02-32		— Clementines	962	171,17	48,18	144,47	15,24	28 609	54,22	12,55
2.60.4	08.02-34 08.02-37		— Tangerines and others	2 135	379,98	106,56	320,67	33,73	63 387	119,97	27,83
2.70	ex 08.02-50		Lemons, fresh	1 757	312,80	87,72	263,97	27,77	52 180	98,76	22,91
2.80		ex 08.02 D	Grapefruit, fresh :								
2.80.1	ex 08.02-70	ex 08.02 D	— white	1 718	305,81	85,76	258,08	27,15	51 014	96,55	22,39
2.80.2	ex 08.02-70		— pink	2 735	486,79	136,51	410,80	43,21	81 204	153,69	35,65
2.90	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Table grapes	6 210	1 105,11	309,91	932,61	98,11	184 350	348,91	80,94
2.95	08.05-50	08.05 C	Chestnuts	4 338	777,47	218,03	651,88	69,00	129 521	245,42	60,59
2.100	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Apples	2 829	503,51	141,20	424,91	44,70	83 993	158,97	36,87
2.110	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Pears	3 105	552,66	154,98	466,39	49,06	92 193	174,49	40,47
2.115	08.06-50	08.06 C	Quinces	2 490	446,25	125,14	374,16	39,60	74 342	140,86	34,77
2.120	08.07-10	08.07 A	Apricots	2 459	437,61	122,72	369,30	38,85	73 000	138,16	32,05
2.130	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Peaches	7 045	1 253,55	351,54	1 057,88	111,29	209 112	395,78	91,81
2.140	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	10 143	1 803,11	507,74	1 521,66	160,67	301 888	572,15	135,02
2.150	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Cherries	4 191	751,20	210,66	629,86	66,67	125 145	237,13	58,54
2.160	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Plums	4 990	887,92	249,95	749,43	79,09	148 405	281,27	65,10
2.170	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Strawberries	7 582	1 349,17	378,36	1 138,57	119,78	225 062	425,97	98,81
2.175	08.08-35	08.08 C	Fruit of the species Vaccinium myrtillus	8 857	1 587,37	445,16	1 330,96	140,88	264 444	501,07	123,70
2.180	08.09-11	ex 08.09	Water melons	1 982	352,83	98,94	297,76	31,32	58 858	111,40	25,84
2.190	08.09-19	ex 08.09	Melons (other than water melons)	5 998	1 067,43	299,34	900,81	94,77	178 063	337,02	78,18
2.195	ex 08.09-90	ex 08.09	Pomegranates	7 941	1 423,23	399,12	1 193,33	126,31	237 099	449,26	110,91
2.200	ex 08.09-90	ex 08.09	Kiwis	17 261	3 071,46	861,35	2 592,03	272,69	512 367	969,75	224,96
2.205	ex 08.09-90	ex 08.09	Medlars	4 361	776,05	217,63	654,91	68,90	129 457	245,02	56,84

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1186/83**of 18 May 1983****amending as regards the transitional arrangements applicable in Greece
Regulation (EEC) No 1726/70 on the procedure for granting the premium for leaf
tobacco**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 727/70
of 21 April 1970 on the common organization of the
market in raw tobacco ⁽¹⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 1461/82 ⁽²⁾, and in particular Article 3
(3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No
1726/70 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2825/82 ⁽⁴⁾, makes payment of an advance on
premiums subject to conclusion of a cultivation
contract or to signature of a crop declaration ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2825/82
provides for the payment of advances on the premium
for tobacco from the 1981 and 1982 crops in Greece
which has, in that country, undergone first-stage
processing and packaging, even where no cultivation
contract or crop declaration exists ; whereas advances
on the premium may be applied for up to 31
December 1983 ;

Whereas the contract system laid down in Regulation
(EEC) No 1726/70 was not applied in Greece before
that country acceded to the Community ; whereas it is
evident that, both because of present practice in
Greece and because of the scale of the campaign
needed to inform all the operators concerned, the
latter are not in a position to adjust within a short
period to the requirements of Regulation (EEC) No
1726/70 ; whereas the derogation should therefore
continue to apply to tobacco from the 1983 and 1984
crops ;

Whereas tobacco is traditionally marketed in the year
after it is harvested ; whereas, therefore, it should be
laid down that applications may be submitted up to
the end of the year following that of harvest ;

Whereas for the sake of simplicity the 1982 crop
should be included and Regulation (EEC) No 2825/82
consequently repealed ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Raw Tobacco,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The second subparagraph of Article 7 (2) of Regulation
(EEC) No 1726/70 is hereby replaced by the
following :

‘Notwithstanding the first indent of the preceding
subparagraph, advances on the premium may be
applied for in respect of tobacco from the 1982,
1983 and 1984 crops in Greece which has, in that
country, undergone first-stage processing and pack-
aging, even where no cultivation contract or crop
declaration as referred to in Article 2b exists.

Applications for advances may be made only up to
31 December of the year following that in which
the tobacco was harvested.’

Article 2

Regulation (EEC) No 2825/82 is hereby repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 191, 27. 8. 1970, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 297, 23. 10. 1982, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 May 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1187/83

of 18 May 1983

amending Regulation (EEC) No 1445/76 specifying the different varieties of
Lolium perenne L.

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2358/71 of 26 October 1971 on the common organi-
zation of the market in seeds ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3808/81 ⁽²⁾, and in particular
Article 3 (5) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No
1445/76 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2180/82 ⁽⁴⁾, listed the varieties of *Lolium perenne* L. of
high persistence, late or medium late, and of *Lolium*
perenne L. of low persistence, medium late, medium
early or early, within the meaning of the provisions
adopted pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No
2358/71 ;

Whereas, since the last amendment to Regulation
(EEC) No 1445/76, certified seed of certain varieties of
Lolium perenne L. is no longer marketed, while certi-
fied seed of other varieties has appeared on the market
and will be marketed for the first time during the
1983/84 marketing year ; whereas, furthermore, the

application of the classification criteria to certain varie-
ties of *Lolium perenne* L. results in their inclusion in
one of the abovementioned lists ; whereas the Annexes
to Regulation (EEC) No 1445/76 should therefore be
amended accordingly ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Seeds,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Annexes I and II to Regulation (EEC) No 1445/76 are
hereby replaced by the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the*
European Communities.

This Regulation shall apply with effect from 1 July
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 May 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 246, 5. 11. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 161, 23. 6. 1976, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 231, 6. 8. 1982, p. 11.

*ANNEX I***Varieties of high persistence, late or medium late**

- | | |
|-------------------------------------|--------------------|
| 1. Aberystwyth S. 23 | 50. Lucretia |
| 2. Aberystwyth 101 | 51. Magella |
| 3. Albi | 52. Magister |
| 4. Angela | 53. Majestic |
| 5. Animo | 54. Mandola |
| 6. Arno | 55. Manhattan |
| 7. Barbados | 56. Maprima |
| 8. Barcelona | 57. Mascot |
| 9. Barcentra (T) | 58. Meltra RvP (T) |
| 10. Bardetta | 59. Midas |
| 11. Barenza | 60. Mirvan |
| 12. Barlenna | 61. Modus (T) |
| 13. Barry | 62. Mombassa |
| 14. Belfort (T) | 63. Moretti |
| 15. Bellatrix | 64. Pablo |
| 16. Borvi | 65. Parcour |
| 17. Butterfly | 66. Patora |
| 18. Capper | 67. Pelo |
| 19. Caprice | 68. Perma |
| 20. Cirdan | 69. Perray |
| 21. Citadel (T) | 70. Pippin |
| 22. Combi | 71. Player |
| 23. Compas | 72. Pleno |
| 24. Condesa (T) | 73. Préférence |
| 25. Contender | 74. Rathlin |
| 26. Donata | 75. Romney |
| 27. Doublet | 76. Runner |
| 28. Elka | 77. Saione |
| 29. Elrond | 78. Score/Fairway |
| 30. Endura | 79. Semperweide |
| 31. Ensporta | 80. Servo |
| 32. Fingal | 81. Silian |
| 33. Goal | 82. Sisu |
| 34. Grandstand | 83. Sommora |
| 35. Honneur | 84. Spirit |
| 36. Hornet | 85. Splendor |
| 37. Hunter | 86. Sportiva |
| 38. Idole | 87. Springfield |
| 39. Karin | 88. Sprinter |
| 40. Kent Indigenous | 89. Sturdy |
| 41. Kerdion | 90. Talbot |
| 42. Kosta | 91. Trani |
| 43. Lamora (Mommersteeg's Weidauer) | 92. Tresor |
| 44. Lihersa | 93. Trimmer |
| 45. Lilope | 94. Variant |
| 46. Limage | 95. Vigor (Melle) |
| 47. Lisuna | 96. Vignet |
| 48. Loretta | 97. Wendy |
| 49. Lorina | |

*ANNEX II***Varieties of low persistence, medium late, medium early or early**

- | | |
|---------------|-------------------|
| 1. Atempo (T) | 4. Verna Pajbjerg |
| 2. Gazon | 5. Viris (Weiris) |
| 3. Printo | |
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1188/83

of 18 May 1983

opening a standing invitation to tender for the sale for export of olive oil held by
the Greek intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,
and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 5/81
of 1 January 1981 laying down the general rules for
the system of the corrective amount for olive oil ⁽³⁾,
and in particular Article 7 thereof,

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2754/78 ⁽⁴⁾ provides that olive oil held by the interven-
tion agencies is to be put up for sale by tender;

Whereas, pursuant to Article 12. (1) of Regulation No
136/66/EEC, the Greek intervention agency has
bought in, since the 1980/81 marketing year, large
quantities of olive oil;

Whereas Commission Regulation (EEC) No
2960/77 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1852/82 ⁽⁶⁾, laid down the conditions for the sale by
tender of olive oil for the Community market and for
export; whereas at the present time there exist oppor-
tunities for exporting edible oil; whereas, therefore,
the said oil should be put up for sale under a standing
invitation to tender;

Whereas the minimum selling price is so fixed that
the Community operators enjoy equal conditions of
competition with operators in non-member countries;
whereas, accordingly, oil should under this Regulation
qualify neither for the export refund provided for in
Article 20 of Regulation No 136/66/EEC nor for the
consumption aid provided for in Article 11 of the
same Regulation;

Whereas there is an established export trade in olive
oil put up in small containers from the Community to

the United States of America and to Canada; whereas
if oil subject of an award by tender under this Regula-
tion were to be exported in bulk to these two coun-
tries, it might well damage this traditional export
trade; whereas, to guard against this danger, exporta-
tion in bulk or in immediate containers of a net
content of more than five litres should be allowed only
to countries other than the United States of America
and Canada;

Whereas Article 20 of Commission Regulation (EEC)
No 2730/79 of 29 November 1979 laying down
common detailed rules for the application of the
system of export refunds on agricultural products ⁽⁷⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 202/82 ⁽⁸⁾,
specifies the evidence required to prove importation
into non-Community countries;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2566/79
of 15 November 1979 on the country nomenclature
for the external trade statistics of the Community and
statistics of trade between Member States ⁽⁹⁾ lists the
non-member countries of Europe, Africa and the Near
and Middle East;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The Greek intervention agency 'Ypiresia Diachi-
riseos Agoron Georgikon Proionton', hereinafter
referred to as 'Ydagep', shall open a standing invitation
to tender in accordance with the provisions of this
Regulation and of Regulation (EEC) No 2960/77 for
the sale for export of:

- approximately 3 000 tonnes of extra virgin oil,
- approximately 4 500 tonnes of fine virgin oil,
- approximately 6 000 tonnes of olive residue oil.

Unsold quantities from a tender will be put on sale at
the following tender.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 1, 1. 1. 1981, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 46.

⁽⁶⁾ OJ No L 203, 10. 7. 1982, p. 17.

⁽⁷⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 21, 29. 1. 1982, p. 23.

⁽⁹⁾ OJ No L 294, 21. 11. 1979, p. 5.

2. The quantities of olive oil awarded shall not be exported in bulk or in immediate containers of a net content of more than five litres to the United States of America or Canada.

Article 2

The invitation to tender shall be made public on 20 May 1983.

Particulars of the lots of oil offered for sale and the places where they are stored shall be displayed at the head office of Ydagep, 5 Acharnon Street, Athens, Greece.

A copy of the invitation to tender referred to above shall be sent without delay to the Commission.

Article 3

The first series of tenders must reach Ydagep, 5 Acharnon Street, Athens, Greece, not later than 2 p.m. (local time) on 10 June 1983.

Subsequent series of tenders must be lodged by 2 p.m. (local time) on :

- 23 June 1983,
- 21 July 1983.

Article 4

1. With regard to olive residue oil, tenders shall be made for an oil of 5° acidity.

2. Where the oil awarded has a different degree of acidity from that for which the tender was submitted, the price to be paid shall be equal to the price tendered, reduced in accordance with the scale below :

- above 5° up to 8° acidity :
reduction of Dr 93 for each degree or fraction of degree of acidity above 5°,
- above 8° :
additional reduction of Dr 113 for each degree or fraction of degree above 8°.

Article 5

Not later than three days after the expiry of each time limit laid down for the submission of tenders, Ydagep shall send the Commission a list, without mentioning names, stating the highest tender received for each lot put up for sale.

Article 6

The minimum selling price shall be fixed, in accordance with the procedure laid down in Article 38 of Regulation No 136/66/EEC, on the basis of the tenders received, not later than the last working day of the month during which the tenders were submitted. The decision fixing the minimum selling price shall be notified forthwith to the Member State concerned.

Article 7

The olive oil shall be sold by Ydagep not later than the seventh day of each month following that during which the tenders were submitted.

Ydagep shall supply the agencies responsible for storage with a list of the lots remaining unsold.

A list of the lots put up for sale and a list of the lots remaining unsold from the previous invitations to tender shall be displayed at the head office of Ydagep not later than the seventh day of each month.

Article 8

The security referred to in Article 7 of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be Dr 632 per 100 kilograms.

The security referred to in Article 12 (3) of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be Dr 11 310 per 100 kilograms of olive oil.

For the purposes of applying the provisions of Article 1 (2), the security referred to in the second subparagraph of this Article shall not be released in the event of olive oil being exported in bulk or in immediate containers of a net content of more than five litres unless proof is provided that the oil was imported into a non-member country other than the United States of America or Canada, except in cases where it has been destroyed during transport as a result of *force majeure* or that it has been used for supplies as indicated in Article 5 of Regulation (EEC) No 2730/79.

The Member States may, however, exempt the exporter from producing the documentary evidence, other than the transport document, specified in Article 20 of Regulation (EEC) No 2730/79, in the case of a transaction where there is reasonable certainty of arrival at destination of products for which a declaration of export to a non-member country in Europe, Africa, or the Near or Middle East, listed in Regulation (EEC) No 2566/79, was made.

In the case of export of oil in containers of a net content not exceeding five litres, the security referred to in the second subparagraph shall be forfeit up to the amount of the corrective amount, if the party concerned does not provide proof that it has not received such amount.

Article 9

The storage charge provided for in Article 15 of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be Dr 150 per 100 kilograms.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 May 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1189/83

of 18 May 1983

postponing the date for the take-over of beef and veal offered for sale by the intervention agencies under Regulation (EEC) No 2374/79

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2374/79 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 630/83 ⁽³⁾, fixes certain selling prices for beef and veal taken over by the intervention agencies before 31 January 1983; whereas the situation regarding these stocks is such that this date should be replaced by 31 March 1983;

Whereas it seems appropriate to derogate from the first sentence of the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁴⁾ taking into account the administrative difficulties which the application of this rule raises in certain Member States;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 4 of Regulation (EEC) No 2374/79, '31 January 1983' is hereby replaced by '31 March 1983'.

Article 2

By way of derogation from the first sentence of the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2173/79, the purchase applications shall not name the coldstore or stores where the products applied for are stored.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 23 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 May 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 272, 30. 10. 1979, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1983, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1190/83

of 18 May 1983

on the sale by special tendering procedure of boned beef and veal held by certain
intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act
of Accession of Greece, and in particular Article 7 (3)
thereof,

Whereas the Danish, German, Irish and United
Kingdom intervention agencies are holding stocks of
boned intervention meat; whereas an extension of the
period of storage for the meat should be avoided on
account of the ensuing high costs; whereas, in con-
sequence, it is advisable to make use of the periodic
tendering procedure provided for by Commission
Regulation (EEC) No 2326/79 ⁽²⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

1. The sale shall take place of approximately :

- 1 500 tonnes of boned beef and veal held by the
Danish intervention agency and put into store
before 1 September 1982,
- 1 200 tonnes of boned beef and veal held by the
German intervention agency and put into store
before 1 November 1982,
- 2 000 tonnes of boned beef and veal held by the
Irish intervention agency and put into store before
1 October 1982,
- 1 000 tonnes of boned beef held by the United
Kingdom intervention agency and put into store
before 1 December 1982.

2. The sale shall take place by means of a tendering
procedure, in accordance with Regulation (EEC) No
2326/79.

3. Only those tenders may be taken into considera-
tion which reach the intervention agencies concerned
no later than 12 noon on 4 July 1983.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 May 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 266, 24. 10. 1979, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1191/83

of 18 May 1983

on the sale at a price fixed at a standard rate in advance of boned beef held by the Danish, French and Irish intervention agencies and intended for export

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas the Danish, French and Irish intervention agencies hold substantial stocks of boned intervention meat; whereas an extension of the period of storage for the meat bought in should be avoided on account of the ensuing high costs; whereas outlets exist in certain non-member countries for the products in question;

Whereas it is appropriate therefore to offer this meat for sale at a price fixed at a standard rate in advance in accordance with Commission Regulation (EEC) No 985/81 ⁽²⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1055/77 ⁽³⁾ provides that, in the case of products held by an intervention agency and stored outside the territory of the Member State within whose jurisdiction that agency falls, a selling price different from that for products stored on that territory may be fixed; whereas Commission Regulation (EEC) No 1805/77 ⁽⁴⁾ laid down the method of calculating the selling price for those products; whereas, in order to avoid any confusion, it should be made clear that the prices fixed by this Regulation do not apply as they stand to those products;

Whereas it is necessary to provide for the lodging of a security sufficiently high to guarantee the export of this beef;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 608/83 ⁽⁵⁾ should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The sale shall take place of approximately :
 - (a) 2 500 tonnes of boned beef held by the French intervention agency and put into store before 1 January 1983;
 - (b) 2 300 tonnes of boned beef held by the Irish intervention agency and put into store before 1 October 1982;
 - (c) 1 000 tonnes of boned beef and veal held by the Danish intervention agency and put into store before 1 July 1982.

This meat is for export.

The sale shall take place in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 985/81.

2. The qualities and the selling price of the products are given in Annex I hereto.
3. Particulars relating to the quantities and the places where the products are stored may be obtained by interested parties at the addresses given in Annex II.

Article 2

The security provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 985/81 is hereby fixed at 260 ECU per 100 kilograms.

Article 3

Regulation (EEC) No 608/83 is hereby repealed.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 23 May 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 38.

⁽³⁾ OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 198, 5. 8. 1977, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 72, 18. 3. 1983, p. 12.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 May 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I

Salgspriser i ECU/ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Selling prices expressed in ECU per tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prix de vente exprimés en Écus par tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prezzi di vendita espressi in ECU per tonnellata ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkoopprijzen uitgedrukt in Ecu per ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾

1. FRANCE		2. IRELAND		3. DANMARK	
Filet	6 900	Insides	3 470	Bryst og slag	900
Faux filet	3 600	Outsides	3 420	Øvrigt kød af	
Tende de tranche	3 500	Knuckles	3 320	forfjerdinger	1 200
Semelle	2 900	Rumps	3 500		
Tranche grasse	3 200	Cube rolls	4 010		
Rumsteak	3 000	Shins and shanks	1 100		
Bavette	2 900	Shins	1 100		
Entrecôte	3 300	Plates and flanks	800		
Jarret	1 100	Forequarters	1 300		
		Flanks	800		
		Plates	800		

- ⁽¹⁾ I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.
- ⁽¹⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.
- ⁽¹⁾ Σε περίπτωση που η αποθεματοποίηση των προϊόντων αυτών πραγματοποιείται εκτός του Κράτους μέλους, στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.
- ⁽¹⁾ In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.
- ⁽¹⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.
- ⁽¹⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.
- ⁽¹⁾ Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- ⁽²⁾ Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- ⁽²⁾ Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- ⁽²⁾ Οι τιμές αυτές ισχύουν για καθαρό βάρος σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- ⁽²⁾ These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- ⁽²⁾ Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.
- ⁽²⁾ Il prezzo si intende netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- ⁽²⁾ Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις του οργανισμού παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus

DANMARK : Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK 1360 København K
Tel. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK

FRANCE : ONIBEV
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
75755 Paris Cedex 15
tél. 538 84 00, télex 26 06 43

IRELAND : Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1192/83

of 18 May 1983

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving that region

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization
of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1195/82⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
2661/80 of 17 October 1980 laying down detailed
rules for applying the variable slaughter premium for
sheep⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1238/82⁽⁴⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1)
thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country
paying the variable slaughter premium; whereas the
United Kingdom has decided to pay it only in Region
5 (Great Britain), within the meaning of Article 3 (1) of
Regulation (EEC) No 1837/80; whereas it is necessary
therefore for the Commission to fix, for the period 25
April to 1 May 1983, the level of the premium and the
amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80
stipulates that the level of the variable slaughter
premium is to be fixed each week by the Commission
for each Member State concerned or, in the case of the
United Kingdom, for Great Britain;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80
lays down that the amount to be charged on products
leaving the Member States concerned or, in the case of
the United Kingdom, Great Britain shall be fixed
weekly by the Commission for each Member State
concerned and in the case of the United Kingdom for
Great Britain;

Whereas it follows from the application of the rules
laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No
1837/80 and in Article 4 (1) and (3) of Regulation
(EEC) No 2661/80 that the variable slaughter premium
for sheep certified as eligible in the United Kingdom,
and the amounts to be charged on products leaving
Great Britain during the period 25 April to 1 May
1983, shall be as set out in the Annexes hereto;

Whereas it should be recalled that Commission Regu-
lation (EEC) No 3191/80 of 9 December 1980⁽⁵⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 1558/82⁽⁶⁾,
fixed transitional measures concerning non-recovery of
the variable slaughter premium for sheepmeat and
goatmeat products exported from the Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified in Great Britain as
eligible for the variable slaughter premium during the
period 25 April to 1 May 1983, the level of the
premium shall be as set out in Annex I hereto.

Article 2

Without prejudice to the provisions of Regulation
(EEC) No 3191/80, for products referred to in Article 1
(a) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left Great
Britain during the period 25 April to 1 May 1983, the
amounts to be charged shall be as set out in Annex II
hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 25 April 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 143, 20. 5. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 332, 10. 12. 1980, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 172, 18. 6. 1982, p. 21.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 May 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX I

Level of variable slaughter premium for certified sheep in Great Britain for the week commencing 25 April 1983

Description	Premium
Certified sheep or sheepmeat	31,479 ECU per 100 kilograms of estimated or actual dressed carcase weight ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Within the weight limits laid down by Great Britain.

ANNEX II

Amount to be charged for products leaving Great Britain during the week commencing 25 April 1983

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Charge
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	Live weight
		14,795
		Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :	
	1. Carcases or half-carcases	31,479
	2. Short forequarters	22,035
	3. Chines and/or best ends	34,627
	4. Legs	40,923
	5. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	40,923
02.01 A IV b)	bb) Boned or boneless	57,292
	Meat of sheep or goats, frozen :	
	1. Carcases or half-carcases	23,609
	2. Short forequarters	16,526
	3. Chines and/or best ends	25,970
	4. Legs	30,692
	5. Other :	
02.06 C II a)	aa) Unboned (bone-in)	30,692
	bb) Boned or boneless	42,968
	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :	
	1. Unboned (bone-in)	40,923
	2. Boned or boneless	57,292

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1193/83

of 18 May 1983

introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Romania

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1738/82⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No
1035/72 provides that, if the entry price of a product
imported from a third country remains at least 0,6
ECU below the reference price for two consecutive
market days, a countervailing charge must be intro-
duced in respect of the exporting country concerned,
save in exceptional circumstances; whereas this charge
is equal to the difference between the reference price
and the arithmetic mean of the last two entry prices
available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 776/83 of
30 March 1983 fixing the reference prices for tomatoes
for the 1983 marketing year⁽³⁾ fixed the reference
price for products of class I for May 1983 at 124,25
ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country
is equal to the lowest representative prices recorded for
at least 30 % of the quantities from the exporting
country concerned which are marketed on all repre-
sentative markets for which prices are available less the
duties and the charges indicated in Article 24 (3) of
Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning
of representative price is defined in Article 24 (2) of
Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regula-
tion (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regula-

tion (EEC) No 3011/81⁽⁵⁾, the prices to be taken into
consideration must be recorded on the representative
markets or, in certain circumstances, on other
markets; whereas it is necessary to multiply the prices
with the coefficient fixed in Article 1 (2) of Regulation
(EEC) No 776/83;

Whereas, for Romanian tomatoes, the entry price
calculated in this way has remained at least 0,6 ECU
below the reference price for two consecutive market
days; whereas a countervailing charge should therefore
be introduced for these tomatoes;

Whereas, if the system is to operate normally, the
entry price should be calculated on the following
basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 44,23 ECU per 100 kilo-
grams net is applied to tomatoes (subheading 07.01 M
of the Common Customs Tariff) originating in
Romania.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 May 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1983, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 301, 22. 10. 1981, p. 18.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 May 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1194/83

of 18 May 1983

introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Romania

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1738/82⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No
1035/72 provides that, if the entry price of a product
imported from a third country remains at least 0,6
ECU below the reference price for two consecutive
market days, a countervailing charge must be intro-
duced in respect of the exporting country concerned,
save in exceptional circumstances; whereas this charge
is equal to the difference between the reference price
and the arithmetic mean of the last two entry prices
available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 292/83 of
3 February 1983 fixing the reference price for cucum-
bers for the 1983 marketing year⁽³⁾ fixed the reference
price for products of class I for May 1983 at 73,25
ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country
is equal to the lowest representative prices recorded for
at least 30 % of the quantities from the exporting
country concerned which are marketed on all repre-
sentative markets for which prices are available less the
duties and the charges indicated in Article 24 (3) of
Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning
of representative price is defined in Article 24 (2) of
Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regula-
tion (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 3011/81⁽⁵⁾, the prices to be taken into
consideration must be recorded on the representative
markets or, in certain circumstances, on other
markets; whereas it is necessary to multiply the prices
with the coefficient fixed in the first subparagraph of
Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 292/83;

Whereas, for Romanian cucumbers, the entry price
calculated in this way has remained at least 0,6 ECU
below the reference price for two consecutive market
days; whereas a countervailing charge should therefore
be introduced for these cucumbers;

Whereas if the system is to operate normally the entry
price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 18,22 ECU per 100 kilo-
grams net is applied to cucumbers (subheading 07.01
P I of the Common Customs Tariff) originating in
Romania.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 May 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 33, 4. 2. 1983, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 301, 22. 10. 1981, p. 18.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 May 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1195/83

of 18 May 1983

introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Bulgaria

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1738/82⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No
1035/72 provides that, if the entry price of a product
imported from a third country remains at least 0,6
ECU below the reference price for two consecutive
market days, a countervailing charge must be intro-
duced in respect of the exporting country concerned,
save in exceptional circumstances; whereas this charge
is equal to the difference between the reference price
and the arithmetic mean of the last two entry prices
available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 292/83 of
3 February 1983 fixing the reference price for cucum-
bers for the 1983 marketing year⁽³⁾ fixed the reference
price for products of class I for May 1983 at 73,25
ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country
is equal to the lowest representative prices recorded for
at least 30 % of the quantities from the exporting
country concerned which are marketed on all repre-
sentative markets for which prices are available less the
duties and the charges indicated in Article 24 (3) of
Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning
of representative price is defined in Article 24 (2) of
Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regula-
tion (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 3011/81⁽⁵⁾, the prices to be taken into
consideration must be recorded on the representative
markets or, in certain circumstances, on other
markets; whereas it is necessary to multiply the prices
with the coefficient fixed in the first subparagraph of
Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 292/83;

Whereas, for Bulgarian cucumbers, the entry price
calculated in this way has remained at least 0,6 ECU
below the reference price for two consecutive market
days; whereas a countervailing charge should therefore
be introduced for these cucumbers;

Whereas if the system is to operate normally the entry
price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 12,83 ECU per 100 kilo-
grams net is applied to cucumbers (subheading 07.01
P I of the Common Customs Tariff) originating in
Bulgaria.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 May 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 33, 4. 2. 1983, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 301, 22. 10. 1981, p. 18.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 May 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1196/83

of 18 May 1983

introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1738/82⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No
1035/72 provides that, if the entry price of a product
imported from a third country remains at least 0,6
ECU below the reference price for two consecutive
market days, a countervailing charge must be intro-
duced in respect of the exporting country concerned,
save in exceptional circumstances; whereas this charge
is equal to the difference between the reference price
and the arithmetic mean of the last two entry prices
available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 776/83 of
30 March 1983 fixing the reference prices for tomatoes
for the 1983 marketing year⁽³⁾ fixed the reference
price for products of class I for May 1983 at 124,25
ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country
is equal to the lowest representative prices recorded for
at least 30 % of the quantities from the exporting
country concerned which are marketed on all repre-
sentative markets for which prices are available less the
duties and the charges indicated in Article 24 (3) of
Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning
of representative price is defined in Article 24 (2) of
Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regula-
tion (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 3011/81⁽⁵⁾, the prices to be taken into
consideration must be recorded on the representative
markets or, in certain circumstances, on other
markets; whereas it is necessary to multiply the prices
with the coefficient fixed in Article 1 (2) of Regulation
(EEC) No 776/83;

Whereas, for Spanish tomatoes, the entry price calcu-
lated in this way has remained at least 0,6 ECU below
the reference price for two consecutive market days;
whereas a countervailing charge should therefore be
introduced for these tomatoes;

Whereas, if the system is to operate normally, the
entry price should be calculated on the following
basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 17,47 ECU per 100 kilo-
grams net is applied to tomatoes (subheading 07.01 M
of the Common Customs Tariff) originating in Spain.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 May 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1983, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 301, 22. 10. 1981, p. 18.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 May 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1197/83

of 18 May 1983

introducing a countervailing charge on courgettes originating in Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/82⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 859/83 of 12 April 1983 fixing the reference price for courgettes for the 1983 marketing year⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I for May 1983 at 54,32 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regula-

tion (EEC) No 3011/81⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for Spanish courgettes, the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these courgettes;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 22,15 ECU per 100 kilograms net is applied to courgettes (subheading 07.01 T of the Common Customs Tariff) originating in Spain.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 May 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 95, 14. 4. 1983, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 301, 22. 10. 1981, p. 18.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 May 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1198/83**of 18 May 1983****altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 1036/83 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1172/83 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1036/83 to the information known to the Commission that the basic

amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1036/83, are hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 May 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 116, 30. 4. 1983, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 128, 18. 5. 1983, p. 24.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 May 1983 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :		
	C. Maple sugar and other syrup	0,3334	—
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :		
	I. Isoglucose	—	47,81
	ex II. Other	0,3334	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0,3334	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0,3334	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :		
	III. Isoglucose	—	47,81
	IV. Other	0,3334	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1199/83
of 18 May 1983
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1173/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 May 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.
⁽⁴⁾ OJ No L 128, 18. 5. 1983, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 May 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	33,34
	B. Raw sugar	30,02 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1200/83

of 18 May 1983

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 986/83⁽⁷⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 414/83 of 21 February 1983⁽⁸⁾ amended Regulation (EEC) No 2744/75⁽⁹⁾ as regards products falling within subheading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 17 May 1983;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹⁰⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 414/83, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 986/83 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 May 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 110, 27. 4. 1983, p. 15.

⁽⁸⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 May 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 G ⁽²⁾	93,73	90,71
11.02 A VII ⁽²⁾	93,73	90,71
11.02 B II d) ⁽²⁾	145,31	142,29
11.02 C VI ⁽²⁾	145,31	142,29
11.02 D VI ⁽²⁾	93,73	90,71
11.02 E II d) 2 ⁽²⁾	166,11	160,07
11.02 F VII ⁽²⁾	93,73	90,71

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1201/83**of 18 May 1983****fixing the maximum export refund for the 42nd partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2014/82**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2014/82 of 20 July 1982 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2014/82, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 42nd partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 42nd partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2014/82 is hereby fixed at 29,000 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 May 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 216, 24. 7. 1982, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1202/83

of 18 May 1983

fixing the maximum export refund for raw sugar for the third partial invitation to tender issued within the framework of the supplementary standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2015/82

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2015/82 of 20 July 1982 on a supplementary standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of raw sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2015/82, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the third partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the third partial invitation to tender for raw sugar issued under Regulation (EEC) No 2015/82 is hereby fixed at 24,785 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 May 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 216, 24. 7. 1982, p. 20.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1203/83
of 18 May 1983

fixing the maximum export refund for the third partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the supplementary standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2016/82

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2016/82 of 20 July 1982 on a supplementary standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2016/82 a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the third partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the third partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2016/82 is hereby fixed at 26,940 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 May 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 216, 24. 7. 1982, p. 25.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1204/83**of 18 May 1983****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 1137/83⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1175/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1137/83 to the information known to the Commission that the export

refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1137/83 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 May 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 124, 12. 5. 1983, p. 9.
⁽⁴⁾ OJ No L 128, 18. 5. 1983, p. 29.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 May 1983 altering the export refunds on white sugar
and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	29,29	
	(b) Other	26,00	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,2929
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	26,95 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	23,92 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 3 May 1983

on Community financial participation in eradicating contagious bovine pleuro-pneumonia in France

(Only the French text is authentic)

(83/236/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Decision 77/97/EEC of 21 December 1976 on the financing by the Community of certain emergency measures in the field of animal health ⁽¹⁾, and in particular Article 1 (1) and (3) thereof,

Whereas cases of contagious bovine pleuro-pneumonia have been discovered in France; whereas the appearance of that exotic disease represents a serious danger for livestock in the Community;

Whereas the Community should therefore participate in rapidly eradicating the disease by granting France a financial contribution;

Whereas France took the appropriate measures to eradicate contagious bovine pleuro-pneumonia as soon as the disease was officially confirmed;

Whereas the conditions required for Community financial participation have been met; whereas, in order to be fully effective, this participation must be the maximum authorized by the aforementioned Council Decision;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Community shall cover 50 % of the expenses incurred by France in compensating owners for the slaughter and, where appropriate, the destruction of bovine animals following the appearance on its territory of cases of contagious bovine pleuro-pneumonia in 1982.

Article 2

The Community financial participation shall be granted after supporting documents have been presented.

Article 3

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 3 May 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 78.

COMMISSION DECISION

of 3 May 1983

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 848/83, the maximum amounts for the costs of delivery of butteroil as food aid

(83/237/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 848/83 of 5 April 1983 on the delivery of various consignments of butteroil as food aid ⁽³⁾, the intervention agencies of the Member States have invited tenders for the manufacture and the costs of delivery as food aid of 1 078 tonnes of butteroil for certain third countries and beneficiary organizations;

Whereas Article 16 of Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3474/80 ⁽⁵⁾, provides that, in the light of tenders received, a maximum amount shall be fixed for each lot put up for tender or it shall be decided not to proceed with the tender;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The maximum amounts to be set for the purposes of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 848/83 shall be fixed as follows :

- Lot D : 1 801 078 ECU (F),
- Lot E : 260 884 ECU (F),
- Lot G : 1 102 189 ECU (D).

As concerning Lots F, H and I the tender shall not be proceeded with.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 3 May 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 94, 13. 4. 1983, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 50.

COMMISSION DECISION

of 4 May 1983

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 847/83, the maximum amounts for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid

(83/238/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 7 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC)
No 847/83 of 5 April 1983 on the delivery of various
consignments of skimmed-milk powder as food aid ⁽³⁾,
the intervention agencies of the Member States have
invited tenders for the costs of delivery as food aid of
1 720 tonnes of skimmed-milk powder for certain
third countries and beneficiary organizations;

Whereas Article 16 of Commission Regulation (EEC)
No 303/77 of 14 February 1977 laying down general
rules for the supply of skimmed-milk powder and
butteroil as food aid ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3474/80 ⁽⁵⁾, provides that, in the light of
tenders received, a maximum amount shall be fixed
for each lot put up for tender or it shall be decided not
to proceed with the tender;

Whereas, on the basis of the tenders received, the
maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amounts to be set for the purposes of
awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No
847/83 shall be fixed as follows:

- Lot A: 162 286 ECU (B),
- Lot B: 116 740 ECU (B),
- Lot D: 391 167 ECU (IRL),
- Lot F: 463 191 ECU (B),
- Lot G: 42 878 ECU (B),
- Lot H: 782 821 ECU (B),
- Lot I: 167 227 ECU (B),
- Lot K: 159 356 ECU (B),

As concerning Lot E, the tender shall not be
proceeded with.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 4 May 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 94, 13. 4. 1983, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 50.

COMMISSION DECISION

of 4 May 1983

establishing that the apparatus described as 'Gilford — Computer-Assisted Analyzer, model System 4' may not be imported free of Common Customs Tariff duties

(83/239/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 608/82⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 30 October 1982, Italy requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'Gilford — Computer-Assisted Analyzer, model System 4', ordered on 12 December 1978 and intended to be used for the determination of concentrations of anti-epileptic drugs in plasma and in particular for research into the treatment of epilepsy, should be considered as a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 25 April 1983, within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements, to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is a spectrophotometer; whereas it does not have the requisite objective characteristics making it specifically suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for non-scientific activities; whereas its use in the case in question could not alone confer upon it the character of a scientific apparatus; whereas it therefore cannot be regarded as a scientific apparatus, whereas the duty-free admission of the apparatus in question is therefore not justified,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The apparatus described as 'Gilford — Computer-Assisted Analyzer, model System 4', which is the subject of an application by Italy of 30 October 1982, may not be imported free of Common Customs Tariff duties.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 4 May 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

COMMISSION DECISION

of 5 May 1983

fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the 41st individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81

(83/240/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

concentrated butter, the amount of the processing security must be fixed taking account of the maximum aid level ;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 41st individual invitation to tender, the maximum aid should be fixed at the level specified below and the processing security for concentrated butter determined accordingly ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (3) thereof,

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1932/81 of 13 July 1981 on the grant of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 48/82 ⁽⁴⁾, intervention agencies are to undertake a standing invitation to tender for aid for butter and concentrated butter ;

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

Whereas Article 7 of the said Regulation lays down that a maximum aid level is to be fixed for the butter and for the concentrated butter and that this is to be differentiated according to the intended use and the fat content of the butter, or that a decision may be taken not to accept any tender ; whereas, in the case of

For the 41st individual invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 1932/81, in respect of which the time limit for submission of tenders expired on 26 April 1983, the maximum aid and processing securities are hereby fixed as follows :

(a) *for butter :*

<i>(ECU/100 kg butter)</i>		
Use to which the butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	Fat content of the butter	Maximum aid level
Formula A	82 % or more	175,00
	80 % or more, but not exceeding 82 %	170,70
Formula B	82 % or more	110,00
	80 % or more, but not exceeding 82 %	107,30

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 7, 12. 1. 1982, p. 5.

(b) *for concentrated butter:*

<i>(ECU/100 kg pure concentrated butter)</i>		
Use to which the concentrated butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	Maximum aid level	Processing security
Formula A and/or C	230,50	253,00
Formula B	151,00	166,00

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 5 May 1983.

For the Commission
Poul DALSAGER
Member of the Commission

COMMISSION DECISION**of 10 May 1983****amending the list of establishments in the Czechoslovak Socialist Republic
approved for the purpose of importing fresh meat into the Community**

(83/241/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12
December 1972 on health and veterinary inspection
problems upon importation of bovine animals and
swine and fresh meat from third countries ⁽¹⁾, as last
amended by Directive 83/91/EEC ⁽²⁾, and in particular
Articles 4 (1) and 18 (1) (a) and (b) thereof,

Whereas a list of establishments in Czechoslovakia,
approved for the purposes of importing fresh meat
into the Community, was drawn up initially by
Council Decision 82/732/EEC ⁽³⁾;

Whereas a routine inspection made pursuant to Article
5 of Directive 72/462/EEC has revealed that the level
of hygiene of certain establishments may be
considered to be satisfactory; whereas these establish-
ments may therefore be kept or entered on the said
list;

Whereas this inspection has revealed, however, in one
approved establishment that insufficient effort has
been made to improve hygiene standards; whereas
approval of this plant cannot therefore be maintained;

Whereas it is therefore necessary to amend the list of
establishments;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Standing
Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 82/732/EEC is hereby
replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 10 May 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 59, 5. 3. 1983, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 311, 8. 11. 1982, p. 7.

ANNEX

LIST OF ESTABLISHMENTS

Establishment No	Establishment	Address
---------------------	---------------	---------

I. BOVINE MEAT

A. Slaughterhouses and cutting premises

12	Jihočesky Průmysl Masný	Studená
82	Zapadoscesky Průmysl Masný	Klatovy

B. Cutting premises

38	Východoslovenský Mäsový Priemysel	Košice
----	-----------------------------------	--------

II. PIGMEAT

A. Slaughterhouses and cutting premises

12	Jihočesky Průmysl Masný	Studená
82	Zapadoscesky Průmysl Masný	Klatovy

B. Cutting premises

38	Východoslovenský Mäsový Priemysel	Košice
----	-----------------------------------	--------

III. SHEEPMEAT

Slaughterhouses

45	Východoslovenský Mäsový Priemysel	Sabinov
----	-----------------------------------	---------

IV. COLD STORES

5	Jihočesky Průmysl Masný	Písek
73	Mrazírny	Dašice

COMMISSION DECISION**of 10 May 1983****amending the list of establishments in the Argentine Republic approved for the purpose of importing fresh meat into the Community****(83/242/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries ⁽¹⁾, as last amended by Directive 83/91/EEC ⁽²⁾, and in particular Articles 4 (1) and 18 (1) (a) and (b) thereof,

Whereas a list of establishments in Argentina, approved for the purposes of the importation of fresh meat into the Community, was drawn up initially by the Council Decision of 25 November 1980, and was amended and published by Decision 81/91/EEC ⁽³⁾, as last amended by Decision 83/12/EEC ⁽⁴⁾;

Whereas further on-the-spot inspections have shown that the hygiene standards of one establishment proposed by Argentina have been improved and may now be considered to be satisfactory; whereas this establishment may therefore be entered on the said list;

Whereas it is therefore necessary to modify the list of establishments;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 81/91/EEC is hereby replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 10 May 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 59, 5. 3. 1983, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 58, 5. 3. 1981, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 17, 21. 1. 1983, p. 43.

ANNEX

LIST OF ESTABLISHMENTS

Establishment No	Establishment	Address
------------------	---------------	---------

I. BOVINE MEAT

A. Slaughterhouses and cutting premises

16	Frigorífico regional Santa Elena SA	Santa Elena, Entre Ríos
189 ⁽¹⁾	Frigorífico regional Salto SA	Salto, Buenos Aires
249	Industrias frigoríficas Nelson SACIA	Nelson, Santa Fé
1014	San Jorge SA	San Jorge, Santa Fé
1344	Vizental y Cia SACIA	Ramirez, Entre Ríos
1352 ⁽¹⁾	Frigorífico Meatex Ciafiiesa	Alejandro Korn, Buenos Aires
1373	Frigorífico el Centenario SA	Venado Tuerto, Santa Fé
1399	Frigorífico regional industria SAIC (FRIA)	Casilda, Santa Fé
1408 ⁽¹⁾	Subpga SACIEI	Berazategui, Buenos Aires
1905	Frigorífico Yaguane SACIFA	González Catán, Buenos Aires
1918	Cia de carniceros SAICAI (COCARSA)	San Fernando, Buenos Aires
1920	Frigorífico rioplatense SAICIF	General Pacheco, Buenos Aires
1921	San Telmo SACIAFIF	Mar del Plata, Buenos Aires
1930	Vizental y Cia SACIA	San José, Entre Ríos
1970	Frigorífico regional industrias alimenticias reconquista SA	Reconquista, Santa Fé
1984	Matadero y Frigorífico regional de Azul SAGIC	Azul, Buenos Aires
2035	Industrias frigoríficas Hughes SAICF	Hughes, Santa Fé
2052 ⁽¹⁾	Matadero y Frigorífico Antartico SAIC	González Catán, Buenos Aires
2064	Frigorífico Siracusa SAACHIF	Bahía Blanca, Buenos Aires
2067	Cia elaboradora de productos animales SAICAGT	Pontevedra, Buenos Aires
2072	Frigorífico ganadero SACIAFIGMS	Curuzú Cuatiá, Corrientes
2082	Ramallo	Perez Milan, Buenos Aires

B. Cutting premises

18	Quickfood, alimentos rapidos SRI	Martinez, Buenos Aires
273 ⁽¹⁾	Frigorífico guardia nacional SA	1166, Cap. Federal
1098	Azul y Blanco	Avellaneda, Buenos Aires
1122	Frigorífico Lafayette SAICAG	1710, Cap. Federal
1311	Frymat SAICFA	3680 Santa Fé, Santa Fé
1920 a	Frigorífico rioplatense SAICIF	General Pacheco, Buenos Aires
2062 ⁽¹⁾	Finexcor SACIFIA	Bernal, Buenos Aires

⁽¹⁾ Until 30 June 1983.

Establishment No	Establishment	Address
---------------------	---------------	---------

II. SHEEP MEAT

Slaughterhouses and cutting premises

14	Frigorífico Austral	Río Grande, Tierra del Fuego
97	Carnes Santacruceñas SA	Pto. Deseado, Santa Cruz
286	Frigorífico San Jorge SAIC	Comodoro Rivadavia, Chubut
1408 ⁽¹⁾	Subpga SACIEI	Berazategui, Buenos Aires
1879	Troncomar	Ayacucho, Buenos Aires
2006	Vizental y Cia SACIA	General Pico, La Pampa
2044	Frigorífico Siracusa SAACIIF	Comodoro Rivadavia, Chubut
2062 ⁽¹⁾	Finexcor SACIFIA	Bernal, Buenos Aires
2066	COAGRO	Río Gallegos, Santa Cruz
2072	Frigorífico ganadero SACIAFIGMS	Curuzú Cuatiá, Corrientes

III. HORSE MEAT

Slaughterhouses and cutting premises

351	SA Indio Pampa ICAG	Trenque Lauquen, Buenos Aires
1369	Frigorífico Felmar SA	San Francisco, Córdoba
1400	Frigorífico Juchco SCA	Gyaleguay, Entre Ríos
1451	Lamar SRL	Mercedes, Buenos Aires
2009	Frigorífico Aimar SA	Río Cuarto, Córdoba
2028	Lamar SRL	Resistencia, Chaco

IV. COLD STORES

14 a	Frigorífico Austral	Ushuaia, Tierra del Fuego
112	La Perla	Cap. Federal
152	Comalfri	Pilar, Buenos Aires
267	Frymat SACIFA	Santa Fé, Santa Fé
308	Frigorífico americano de Morris Neremberg Ltda SA	Cap. Federal
391	Frigorífico Siracusa SAACIIF	Avellaneda, Buenos Aires
1101	Frigorífico ONETO	Virrey Cevallos, Buenos Aires
1326	Establecimiento Azul SRL	Azul, Buenos Aires
1523	La Pampa	Cap. Federal
1838	Guaicos SAIIF	Cap. Federal

⁽¹⁾ Until 30 June 1983.

COMMISSION DECISION

of 10 May 1983

on the list of establishments in the Republic of Botswana approved for the purposes of importing fresh meat into the Community

(83/243/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries ⁽¹⁾, as last amended by Directive 83/91/EEC ⁽²⁾, and in particular Articles 4 (1) and 18 (1) (a) and (b) thereof,

Whereas establishments in third countries cannot be authorized to export fresh meat to the Community unless they satisfy the general and special conditions laid down in Directive 72/462/EEC;

Whereas Botswana has proposed, in accordance with Article 4 (3) of Directive 72/462/EEC, one establishment authorized to export to the Community;

Whereas a Community on-the-spot visit has shown that the hygiene standards of this establishment are sufficient and it may therefore be approved in accordance with Article 4 (1) of the said Directive, for the importation of fresh meat into the Community;

Whereas it should be recalled that imports of fresh meat are also subject to other Community veterinary legislation, particularly as regards health protection requirements;

Whereas the conditions of importation of fresh meat from the establishment appearing in the Annex to this Decision remain subject to provisions laid down elsewhere and to the general provisions of the Treaty; whereas, in particular, the importation from third countries and the re-exportation to other Member States of certain categories of meat, such as meat weighing less than three kilograms, or meat containing residues of certain substances which are not yet covered by harmonized Community rules, remain

subject to the health legislation of the importing Member State;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The establishment in Botswana appearing in the Annex is hereby approved for the import of fresh meat into the Community pursuant to the said Annex.

2. Imports from the establishment referred to in paragraph 1 shall remain subject to the Community veterinary provisions laid down elsewhere, and, in particular those concerning health protection requirements.

Article 2

Member States shall prohibit imports of fresh meat coming from establishments other than the one appearing in the Annex.

Article 3

This Decision shall apply from 1 June 1983.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 10 May 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 59, 5. 3. 1983, p. 34.

ANNEX

LIST OF ESTABLISHMENTS

Establishment No	Establishment	Address
---------------------	---------------	---------

BOVINE MEAT

Slaughterhouses and cutting premises

1	Botswana Meat Commission	Lobatse
---	--------------------------	---------

CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg